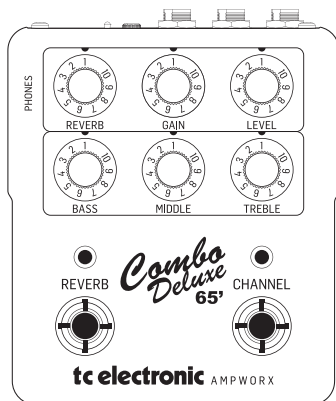


Quick Start Guide



COMBO DELUXE 65' PREAMP

Twin-Channel Guitar Preamp Faithfully Recreates the Sound of a 1965 VOX AC30* Tube Amp in a Pedal with Independent Channel Controls, Pre/Post Boost, Official Celestion Cab Sim and Dedicated Outputs for DI and Headphones

2 COMBO DELUXE 65' PREAMP

EN Safety Instruction

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



11. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste

could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

12. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

13. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

ES Instrucción de seguridad

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos

(incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



10. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.



11. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

12. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

13. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

FR Consignes de sécurité

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



10. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail

recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.



11. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

12. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

13. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



10. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

EN

ES

FR

DE



11. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenkllicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

12. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

13. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

[PT] Instruções de Segurança Importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Utilize apenas ligações/ acessórios especificados pelo fabricante.



10. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela tripidação.



11. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a

Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

12. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.
13. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

[IT] Istruzioni di sicurezza importanti

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.

6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producano calore.

9. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.



11. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo

dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di

substanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

12. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

13. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

[NL] Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten,

kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



10. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.



11. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor

het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

12. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

13. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



10. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.



11. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållsoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

12. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

13. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmocniacze).
9. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



10. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku postugiwania się wózkami należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.



11. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

12. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

13. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

Introduction

Congratulations on your purchase of the COMBO DELUXE 65' PREAMP pedal. In this unit you will find a true to life digital simulation of a 1965 Blackface Fender Deluxe Reverb* combo amplifier, created using TC Electronics unique AMPWORX modeling technology. Every detail of the original tube amp has been lovingly re-created in painstaking detail by the TC tone technicians, right down to every last component in the circuit. Bringing you the best digital amp modeling experience available.

*Fender, Reverb Deluxe, Blackface Reverb Deluxe, Twin Reverb and Blackface Twin Reverb are trademarks or registered trademarks of Fender Musical Instruments Corp.

Reverb

Included in this pedal is a 4-second convolution reverb created using an IR (Impulse Response) taken directly from the original GIBBS reverberation unit found in the Reverb Deluxe*, consisting of a long, dual-spring reverb tank.

Celestion CAB SIM

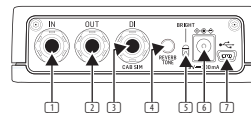
To provide you with a DI-ready pedalboard setup solution for connection to PA systems, recording interfaces and headphones, we've partnered up with the best in the business and supplied you with an official Celestion Digital impulse response of a 12" G12M Creamback so it's ready to roll right out of the box via dedicated DI and Headphone outputs.

Custom MODS

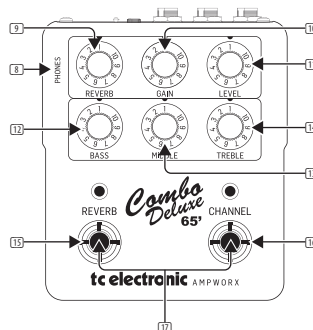
What would a beautiful vintage tube amp be without a couple of hand-crafted boutique mods? We've added 3 optional modifications, so you can tailor the pedal to your liking:

- **REVERB TONE** – The reverb on this amp is fantastic but everyone likes their reverbs slightly different, so we added a tone control to the reverb, allowing you to dial it in to be darker or as bright as you like. Set this global control in its neutral 12 o'clock position and you'll instantly have that infamous classic spring sound of the Reverb Deluxe*.
- **BRIGHT SWITCH** – If you really want to cut heads out there then activate the BRIGHT switch to add a spattering of extra sparkle and bite to your top end.
- **MIDDLE CONTROL** – You would be right in thinking that the Reverb Deluxe* never had a MIDDLE control in the tone stack. After a huge influx of requests from customers Fender* added a MIDDLE knob to the Blackface Twin Reverb* amplifier, so we've added that same control to COMBO DELUXE 65'. However, setting this control at its neutral 12 o'clock position will get you straight back to a stock Reverb Deluxe*.

Controls



NOTE: All controls on the back panel of the pedal are global and not saved per channel. Intended to be "set and forget".



NOTE: All control values on the top panel of the pedal and the REVERB footswitch status, are independent per channel and save their settings automatically when you switch between channels.

- 1 **IN** – Connect your instrument to this jack by using an instrument cable with a 1/4" TS connector.
- 2 **OUT** – Outputs the amplifier model without speaker cab sim. Connect to dedicated power amplifier, amp FX RETURN, amplifier input or external IR (Impulse Response) loader.
- 3 **DI (CAB SIM)** – Outputs the amplifier model, combined with official Celestion Impulse Response speaker cabinet for direct input to audio interface, FRFR (full range) cabinet or PA system.
- 4 **REVERB TONE** – Tweaks the global reverb tone for both channels. 12 o'clock position is neutral and accurate to the original spring reverb tank.
- 5 **BRIGHT** – Global mod switch for both channels. Adds extra brightness and top end bite.
- 6 **DC IN** – Connect to a standard 9 VDC / 300 mA power supply with center pin negative connector.
- 7 **USB** – Connect to a computer using the included mini-USB cable for firmware updates.
- 8 **PHONES** – Connect headphones with a 1/4" (3.5 mm) stereo jack. Includes AMP MODEL with CAB SIM.
- 9 **REVERB** – Sets the amount of reverb. This reverb is a 4-second convolution sampled from the original spring reverb tank of a 1965 Reverb Deluxe*.
- 10 **GAIN** – Sets the amplifier gain (corresponds to the "VOLUME" control on the original Reverb Deluxe Amplifier*).

10 COMBO DELUXE 65' PREAMP

- 11 LEVEL** – Sets the output level with independent control per channel.
- Caution:** AMPWORX pedals have a lot of output level on tap.
- 12 BASS** – Adjusts low-end frequencies within the tone stack.
- 13 MIDDLE** – Adjusts the midrange frequencies. Based on a MIDDLE control of the Twin Reverb*. 12 o'clock position is accurate to the original Reverb Deluxe* tone stack.
- 14 TREBLE** – Adjusts high range frequencies within the tone stack.
- 15 REVERB FOOTSWITCH** – Press to toggle the reverb on/off for current channel. The corresponding LED will light when the reverb is active.
- 16 CHANNEL FOOTSWITCH** – Press to toggle between the Green (clean) and Red (more gain) channels in Dual Channel mode. Press to toggle pedal on/off in Bypass Mode
- 17 CHANNEL + REVERB** – Press both footswitches simultaneously to change between footswitch modes.

See “Footswitch Modes” for more details.

Footswitch Modes

Your AMPWORX pedal has two different footswitch modes, **Dual Channel Mode** and **Bypass Mode**, which will change the function of the CHANNEL footswitch.

Press both footswitches simultaneously to change between footswitch modes.

Both LED's will flash RED for DUAL CHANNEL MODE or GREEN for BYPASS MODE.

Dual Channel Mode

In Dual Channel Mode the CHANNEL footswitch will toggle between the Green and Red channels of the amp model. In this mode your AMPWORX pedal is always on.

The Green channel in COMBO DELUXE 65' is based on the normal channel of the Fender Reverb Deluxe*.

The Red channel in COMBO DELUXE 65' is based on the VIBRATO channel of the Fender Reverb Deluxe* which has more gain and a slightly different voicing.

Dual Channel Mode is the default mode when you unbox your pedal.

Bypass Mode

In Bypass Mode the CHANNEL footswitch will toggle the pedal on/off.

The last channel you had selected when in Dual Channel Mode is the one that will be active when the pedal is active in Bypass Mode.

Introducción

Felicidades y gracias por su compra del pedal de previo COMBO DELUXE 65' PREAMP. En esta unidad encontrará una simulación digital auténtica de un amplificador combo 1965 Blackface Fender Deluxe Reverb*, creado usando la tecnología de modelaje AMPWORX exclusiva de TC Electronics. Cada aspecto del amplificador de válvulas original ha sido cuidadosamente recreado hasta el más mínimo detalle por los técnicos de sonido de TC, hasta llegar al último de los componentes de su circuito. Todo ello para poner en sus manos la mejor experiencia de modelado de amplificación digital posible.

*Fender, Reverb Deluxe, Blackface Reverb Deluxe, Twin Reverb y Blackface Twin Reverb son marcas comerciales o marcas registradas de Fender Musical Instruments Corp.

Reverb

En este pedal se incluye una reverb de 4 segundos creada usando una IR (respuesta de impulsos) tomada directamente de la unidad de reverberación GIBBS original que se puede encontrar en el Reverb Deluxe*, formada por un gran tanque de reverb de doble muelle.

Simulador Celestion CAB

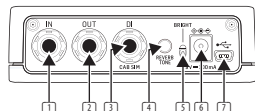
De cara a ofrecerle una solución de configuración de pedalera lista para DI (inyección directa) para la conexión a sistemas PA, interfaces de grabación y auriculares, nos hemos unido con los mejores en este mundillo y ponemos a su alcance una respuesta a impulsos Celestion Digital oficial de un recinto G12M Creamback de 12" lista para funcionar de forma directa a través de salidas específicas DI y de auriculares.

Custom MODS

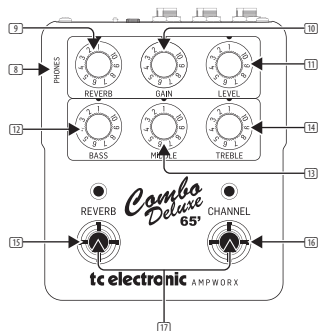
¿Qué sería de un precioso amplificador a válvulas tradicional sin un par de modificaciones hechas a mano? Hemos añadido 3 modificaciones opcionales para que pueda personalizar el pedal a su gusto:

- **REVERB TONE** – La reverb de este amplificador es fantástica pero a todo el mundo le gusta una reverb ligeramente diferente que a los demás, por lo que hemos añadido un control de tono a la reverb que le permite conseguir un sonido tan oscuro o brillante como quiera. Ajuste este control global a su posición neutral de las 12 en punto y tendrá de forma instantánea el famoso sonido clásico de muelles del Reverb Deluxe*.
- **INTERRUPTOR BRIGHT** – Si realmente quiere cortar cabezas, no tiene más que activar el interruptor BRIGHT para añadir un toque extra de mordiente a los súper agudos.
- **CONTROL MIDDLE** – Estaría en lo cierto si dijese que el Reverb Deluxe* nunca tuvo un control MIDDLE en la sección de tono. Pero ante la gran cantidad de peticiones de los usuarios, Fender* añadió un mando MIDDLE al amplificador Blackface Twin Reverb*, motivo por el que hemos añadido ese mismo control en el COMBO DELUXE 65'. No obstante, el ajustar este control a su posición neutral de las 12 en punto hará que vuelva a tener un Reverb Deluxe* original.

Controles



NOTA: Todos los controles del panel trasero del pedal son globales y no quedan almacenados para cada canal. Son del tipo "ajustar y olvidar".



NOTA: Todos los valores de control del panel superior del pedal y el estado del pedal REVERB son independientes para cada canal y sus ajustes son almacenados de forma automática cuando cambie de un canal a otro.

- 1 **IN** – Conecte su instrumento a esta toma usando un cable de instrumento con una clavija TS de 6,3 mm.
- 2 **OUT** – Outputs the amplifier model without speaker cab sim. Connect to dedicated power amplifier, amp FX RETURN, amplifier input or external IR (Impulse Response) loader.
- 3 **DI (CAB SIM)** – Esta toma da salida al modelado del amplificador, combinado con un recinto acústico de respuesta a impulsos Celestion oficial para su inyección directa (DI) a un interface audio, recinto FRFR (rango completo) o sistema PA.
- 4 **REVERB TONE** – Esto retoca el tono de reverb global para ambos canales. La posición de las 12 en punto es neutral y replica a la perfección el tanque de reverb de muelles original.
- 5 **BRIGHT** – Interruptor de modificación global para ambos canales. Añade un brillo extra y mayor mordiente en los agudos.
- 6 **DC IN** – Conecte esta toma a la clavija de una fuente de alimentación 9 VDC / 300 mA standard con polo central negativo.
- 7 **USB** – Conecte esta toma a un ordenador usando el cable USB mini incluido para actualizaciones de firmware.
- 8 **PHONES** – Conecte unos auriculares con una clavija stereo de 1/8" (3.5 mm). Incluye AMP MODEL con CAB SIM.
- 9 **REVERB** – Ajusta la cantidad de reverb. Esta reverb es una recreación de 4 segundos muestreada a partir del tanque de reverb de muelles original de un 1965 Reverb Deluxe*.
- 10 **GAIN** – Ajusta la ganancia del amplificador (esto se corresponde al control "VOLUME" del amplificador Reverb Deluxe* original).
- 11 **LEVEL** – Esto ajusta el nivel de salida con un control independiente para cada canal.
- Caution:** Los pedales AMPWORX tienen una gran cantidad de nivel de salida a su disposición.
- 12 **BASS** – Ajusta las frecuencias graves dentro de la sección de tono.
- 13 **MIDDLE** – Ajusta las frecuencias de rango medio. Se basa en el control MIDDLE del Twin Reverb. La posición de las 12 en punto le ofrece una recreación precisa de la sección de tono del Reverb Deluxe* original.
- 14 **TREBLE** – Ajusta las frecuencias agudas dentro de la sección de tono.
- 15 **PEDAL REVERB** – Púlselo para activar/desactivar la reverb para el canal activo. El piloto correspondiente se iluminará cuando la reverb esté activa.
- 16 **PEDAL CHANNEL** – Púlselo para cambiar entre los canales verde (limpio) y rojo (más ganancia) en el modo de doble canal. Púlselo para activar/desactivar el pedal en el modo de anulación o bypass.
- 17 **CHANNEL + REVERB** – Pulse simultáneamente ambos pedales para cambiar entre los modos de

Para más detalles, vea "Modos de pedal".

MODOS DE PEDAL

Su pedal AMPWORX tiene dos modos de pedal distintos; el **modo de canal dual** y el **modo bypass**, que harán que cambie la función del pedal CHANNEL.

Pulse simultáneamente ambos pedales para cambiar entre los distintos modos de pedal.

Los dos pilotos parpadearán en ROJO para el modo DUAL CHANNEL o en VERDE para el modo BYPASS.

Modo de canal dual

En este modo, el pedal CHANNEL cambiará entre los canales verde y rojo del modelo de amplificador. En este modo su pedal AMPWORX siempre estará activo.

El canal verde del COMBO DELUXE 65' se basa en el canal normal del Fender Reverb Deluxe*.

El canal rojo del COMBO DELUXE 65' se basa en el canal VIBRATO del Fender Reverb Deluxe* que tiene más ganancia y un voicing ligeramente distinto.

El modo de canal dual es el modo por defecto cuando la unidad sale de fábrica.

Modo bypass

En este modo Bypass, el pedal CHANNEL activará o desactivará el pedal.

El último canal que haya seleccionado en el modo de canal dual será el que estará activo en este modo bypass.

Introduction

Merci d'avoir acheté la pédale COMBO DELUXE 65' PREAMP. Cet appareil est une reproduction numérique plus vraie que nature d'un ampli combo Blackface Fender Deluxe Reverb* de 1965, conçue avec la technologie de modélisation AMPWORX de TC Electronics. L'ampli original a été recréé dans ses moindres détails avec le plus grand soin par les techniciens du son de TC afin de vous offrir la meilleure modélisation d'ampli possible.

*Fender, Reverb Deluxe, Blackface Reverb Deluxe, Twin Reverb et Blackface Twin Reverb sont des marques ou marques déposées de Fender Musical Instruments Corp.

Reverb

Cette pédale dispose d'une reverb de 4 secondes créée à partir d'une réponse impulsionnelle (IR) de la reverb à ressorts GIBBS originale d'un ampli Reverb Deluxe*.

SIMULATION d'un haut-parleur Celestion

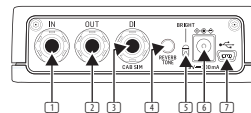
Afin d'obtenir une pédale utilisable directement en DI avec un système de sonorisation, un enregistreur ou au casque, nous avons collaboré avec les plus grands spécialistes du marché pour mettre à votre disposition la réponse impulsionnelle officielle d'un haut-parleur G12M Creamback de 12 pouces par Celestion Digital. La pédale est ainsi dotée d'une sortie DI et d'une prise casque.

MODIFICATIONS personnalisées

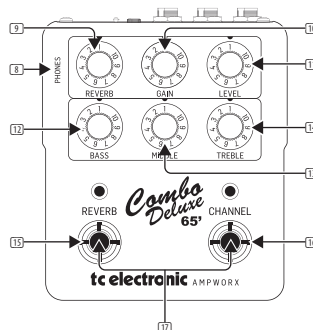
Qui dit bel ampli vintage dit forcément modifications faites par un artisan passionné. Nous avons inclus 3 modifications optionnelles pour vous laisser configurer votre pédale comme vous le souhaitez:

- **REVERB TONE** – Même si la reverb de cet ampli est fantastique, nous avons laissé la possibilité de la modifier à votre goût avec un réglage de tonalité afin de la rendre plus sombre ou plus brillante. En position centrale, vous obtenez le magnifique son classique de la reverb à ressorts du Reverb Deluxe*.
- **SÉLECTEUR BRIGHT** – Si vous voulez un son encore plus tranchant, activez le mode BRIGHT pour ajouter de la brillance aux hautes fréquences.
- **RÉGLAGE MIDDLE** – Vous devez vous dire que le Reverb Deluxe* original n'a jamais eu de réglage de MIDDLE... En effet, mais après de nombreuses demandes des utilisateurs, Fender* a finalement ajouté un potentiomètre MIDDLE au Blackface Twin Reverb* et nous avons fait de même pour le COMBO DELUXE 65'. Cependant, si vous souhaitez retrouver le son classique du Reverb Deluxe*, laissez ce réglage en position centrale.

Réglages



REMARQUE: Les réglages situés sur la face arrière de la pédale sont généraux, ils affectent le son global et pas celui d'un seul canal.



REMARQUE: Les réglages de la face supérieure de la pédale ainsi que l'état de la reverb sont indépendants pour chaque canal, leur valeur est sauvegardée lorsque vous changez de canal.

- 1 **IN** – Connectez votre instrument à cette entrée avec un câble Jack 6,35 mm.
- 2 **OUT** – Porte le son de la modélisation d'ampli sans simulation de haut-parleur. Connectez cette sortie à un ampli de puissance, au retour de la boucle d'effet d'un ampli, à l'entrée d'un ampli ou à un simulateur de haut-parleur à réponse impulsionnelle (IR) externe.
- 3 **DI (CAB SIM)** – Porte le son de la modélisation d'ampli avec la réponse impulsionnelle d'un baffle doté de haut-parleurs Celestion pour connexion directe à une interface audio, à un baffle large bande ou à un système de sonorisation.
- 4 **REVERB TONE** – Permet de modifier le son de la reverb pour les 2 canaux. En position centrale, l'effet reproduit le son de la reverb à ressorts de l'ampli original.
- 5 **BRIGHT** – Réglage global pour les 2 canaux. Permet d'ajouter de la brillance aux hautes fréquences.
- 6 **EMBASE D'ALIMENTATION** – Connectez-y un adaptateur secteur 9 Vcc / 300 mA avec centre négatif.
- 7 **PORT USB** – Permet la connexion à un ordinateur avec un câble mini-USB pour mettre à jour le firmware.
- 8 **PHONES** – Permet de connecter un casque audio stéréo avec fiche minijack. Cette sortie porte le signal de la modélisation d'ampli avec simulation de haut-parleur.
- 9 **REVERB** – Réglage de la quantité de reverb appliquée au signal. Il s'agit d'une modélisation de la reverb à ressorts de 4 secondes d'un ampli Reverb Deluxe* de 1965.
- 10 **GAIN** – Réglage du gain de l'ampli (correspond au réglage "VOLUME" de l'ampli Reverb Deluxe* original).

- 11 LEVEL** – Réglage du niveau de sortie avec valeur indépendante pour chaque canal.

Attention: les pédales AMPWORX dispose d'un niveau de sortie élevé.

- 12 BASS** – Réglage des basses fréquences.

- 13 MIDDLE** – Réglage des fréquences médiums. Basé sur le réglage MIDDLE du Twin Reverb. En position centrale, ce réglage reproduit le son du Reverb Deluxe* original.

- 14 TREBLE** – Réglage des hautes fréquences.

- 15 CONTACTEUR REVERB** – Permet d'activer/désactiver la reverb pour le canal en cours d'utilisation. La LED s'allume lorsque la reverb est activée.

- 16 CONTACTEUR CHANNEL** – Permet d'alterner entre le canal vert (son clair) et le canal rouge (plus de gain) en mode Dual Channel.

Permet d'activer/désactiver la pédale en mode Bypass

- 17 CHANNEL + REVERB** – Appuyez sur les 2 contacteurs pour modifier le mode de fonctionnement des contacteurs au pied.

Consultez la section "**Mode de fonctionnement des contacteurs**" pour plus de détails.

MODE DE FONCTIONNEMENT DES CONTACTEURS

Les contacteurs au pied de votre pédale AMPWORX peuvent fonctionner de 2 manières, le **mode Dual Channel** et le **mode Bypass**. Le changement affecte le fonctionnement du contacteur CHANNEL.

Appuyez sur les 2 contacteurs simultanément pour modifier le mode de fonctionnement.

Les 2 LEDs clignotent (en rouge pour le mode DUAL CHANNEL et en vert pour le mode BYPASS).

Mode Dual Channel

En mode Dual Channel, le contacteur CHANNEL permet d'alterner entre le canal vert et le canal rouge de l'ampli. Sous ce mode, la pédale est toujours active.

Le canal vert du COMBO DELUXE 65' est basé sur le canal normal du Fender Reverb Deluxe*.

Le canal rouge du COMBO DELUXE 65' est basé sur le canal VIBRATO du Fender Reverb Deluxe* qui dispose de plus de gain et d'un son légèrement différent.

Le mode Dual Channel est le mode de fonctionnement par défaut de la pédale.

Mode Bypass

En mode Bypass, le contacteur CHANNEL permet d'activer/désactiver la pédale.

Le dernier canal sélectionné en mode Dual Channel est le canal utilisé lorsque la pédale est activée en mode Bypass.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des COMBO DELUXE 65' PREAMP-Pedals. Mit diesem Effektgerät erhalten Sie eine naturgetreue digitale Simulation eines 1965 Blackface Fender Deluxe Reverb* Combo-Verstärkers, die mit der einzigartigen AMPWORX Modeling-Technologie von TC Electronics erstellt wurde. Jedes Detail des originalen Röhrenverstärkers wurde von den TC-Tontechnikern liebevoll und in allen Einzelheiten nachgebildet, bis hin zu jeder einzelnen Komponente der Schaltung. Erleben Sie das beste digitale Amp Modeling auf dem Markt.

* Fender, Reverb Deluxe, Blackface Reverb Deluxe, Twin Reverb und Blackface Twin Reverb sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Fender Musical Instruments Corp.

Reverb

Dieses Pedal bietet einen mit IR (Impulse Response) erzeugten 4-sekündigen Faltungshall, der direkt vom originalen GIBBS-Hallsystem des Reverb Deluxe* übernommen wurde und aus einer langen Reverb-Einheit mit zwei Federn besteht.

Celestion CAB SIM

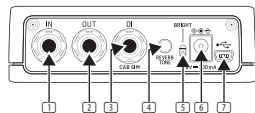
Um ein DI-fähiges Pedalboard-Setup für den Anschluss an PA-Systeme, Recording-Interfaces und Kopfhörer zu entwickeln, haben wir uns mit den Besten der Branche zusammengetan und die offizielle Impulsantwort eines 12" G12M Creamback von Celestion Digital integriert, so dass der COMBO DELUXE 65' PREAMP sofort nach dem Auspacken über separate DI- und Kopfhörerausgänge einsatzbereit ist.

Custom MODS

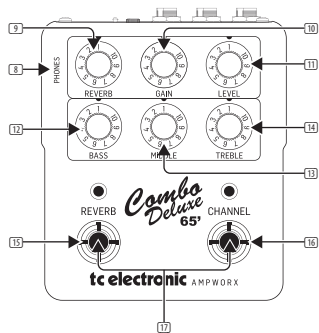
Was wäre ein schöner Vintage-Röhrenverstärker ohne ein paar handgefertigte erlesene Modifikationen? Wir haben drei optionale Mods ergänzt, damit Sie das Pedal nach Ihren Wünschen anpassen können:

- **REVERB TONE** – Der Reverb dieses Verstärkers ist fantastisch, aber jeder mag den Effekt etwas anders. Deshalb haben wir einen Regler hinzugefügt, mit dem man den Klang wunschgemäß dunkler oder heller einstellen kann. In der neutralen 12-Uhr-Position dieses globalen Reglers erhalten Sie sofort den berüchtigten klassischen Federhall-Sound des Reverb Deluxe*.
- **BRIGHT-SCHALTER** – Wenn Sie wirklich auffallen wollen, dann aktivieren Sie den BRIGHT-Schalter, um dem Höhenbereich deutlich mehr Glanz und Biss zu verleihen.
- **MIDDLE-REGLER** – Der Reverb Deluxe* war eigentlich nie mit einem MIDDLE-Regler ausgestattet. Aber da Fender* auf vielfachen Kundenwunsch den Blackface Twin Reverb* Verstärker mit einem MIDDLE-Regler ausgerüstet hat, haben wir dieses Feature auch dem COMBO DELUXE 65' hinzugefügt. Wenn Sie diesen Regler jedoch auf die neutrale 12-Uhr-Position stellen, erhalten Sie sofort wieder einen Standard Reverb Deluxe*.

Bedienelemente



HINWEIS: Alle rückseitigen Regler des Pedals wirken global und werden nicht pro Kanal gespeichert. Einfach "Set and Forget".



HINWEIS: Alle Werte der oberseitigen Regler und der Status des REVERB-Fußschalters sind separat pro Kanal wählbar und werden automatisch gespeichert, wenn Sie zwischen den Kanälen wechseln.

- 1 **IN** – Schließen Sie Ihr Instrument über ein Instrumentenkabel mit 6,3 mm TS-Stecker an diese Buchse an.
- 2 **OUT** – gibt das Amp Model ohne Lautsprechersimulation aus. Für den Anschluss an einen dedizierten Endverstärker, Amp FX RETURN, Verstärkereingang oder externen IR-Loader (Impulse Response).
- 3 **DI (CAB SIM)** – gibt das Amp Model zusammen mit der offiziellen Celestion Impulse Response-Lautsprecherbox für die direkte Einspeisung in ein Audio-Interface, eine FRFR-Box (Full Range) oder ein PA-System aus.
- 4 **REVERB TONE** – passt den globalen Hallton für beide Kanäle an. Die 12-Uhr-Position ist neutral und entspricht genau dem ursprünglichen Federhallsystem.
- 5 **BRIGHT** – Globaler Mod-Schalter für beide Kanäle. Sorgt für zusätzliche Helligkeit und Biss im Höhenbereich.
- 6 **C IN** – Für den Anschluss an eine standard 9 VDC / 300 mA-Spannungsversorgung mit negativem Mittelpol.
- 7 **USB** – Für den Anschluss an einen Computer über das mitgelieferte Mini-USB-Kabel für Firmware-Updates.
- 8 **PHONES** – Für den Anschluss von Kopfhörern mit einem 3,5 mm Stereostecker. Das Signal enthält das AMP MODEL mit CAB SIM.
- 9 **REVERB** – Regelt die Stärke des Reverbs. Dieser Reverb ist ein 4-sekündiger Faltungshall, der vom originalen Federhallsystem des 1965 Reverb Deluxe* gesampelt wurde.
- 10 **GAIN** – regelt die Verstärkung des Amps (entspricht dem "VOLUME"-Regler des originalen Reverb Deluxe*-Verstärkers).

- 11 **LEVEL** – regelt den Ausgangspegel unabhängig pro Kanal.
Vorsicht: AMPWORX-Pedale können hohe Ausgangspegel erzeugen.
- 12 **BASS** – regelt die Bassfrequenzen innerhalb des Tone Stack.
- 13 **MIDDLE** – regelt die Mittenfrequenzen und basiert auf dem MIDDLE-Regler des Twin Reverb. Die 12-Uhr-Position entspricht genau dem originalen Reverb Deluxe* Tone Stack.
- 14 **TREBLE** – regelt die Höhenfrequenzen im Tone Stack.
- 15 **REVERB-FUSSSCHALTER** – Drücken Sie diese Taste, um den Hall für den aktuellen Kanal ein-/auszuschalten. Die entsprechende LED leuchtet, wenn der Reverb aktiv ist.
- 16 **CHANNEL-FUSSSCHALTER** – Drücken Sie diesen Schalter, um im Zweikanalmodus zwischen dem grünen (Clean) und dem roten (mehr Gain) Kanal umzuschalten.
Drücken Sie diesen Schalter, um das Pedal im Bypass-Modus ein-/auszuschalten.
- 17 **CHANNEL + REVERB** – Drücken Sie beide Fußschalter gleichzeitig, um zwischen den Fußschaltermodi zu wechseln.

Siehe "Fußschalter-Modi" für weitere Details.

FUSSSCHALTER-MODI

Ihr AMPWORX-Pedal verfügt über zwei verschiedene Fußschalter-Modi: den **Dual Channel-Modus** und den **Bypass-Modus**, die die Funktion des CHANNEL-Fußschalters ändern.

Drücken Sie beide Fußschalter gleichzeitig, um zwischen diesen Modi zu wechseln.

Beide LEDs blinken ROT im DUAL CHANNEL-MODUS oder GRÜN im BYPASS-MODUS.

Dual Channel-Modus

Im Zweikanal-Modus schaltet der CHANNEL-Fußschalter zwischen dem grünen und dem roten Kanal des Amp Models um. In diesem Modus ist Ihr AMPWORX-Pedal immer eingeschaltet.

Der grüne Kanal des COMBO DELUXE 65' basiert auf dem normalen Kanal des Fender Reverb Deluxe*.

Der rote Kanal des COMBO DELUXE 65' basiert auf dem VIBRATO-Kanal des Fender Reverb Deluxe*, der mehr Gain und ein etwas anderes Voicing hat.

Der Zweikanalmodus ist voreingestellt, wenn Sie Ihr Pedal auspacken.

Bypass-Modus

Im Bypass-Modus schaltet der CHANNEL-Fußschalter das Pedal ein/aus.

Der zuletzt im Dual Channel-Modus gewählte Kanal ist aktiv, wenn das Pedal im Bypass-Modus ist.

Introdução

Parabéns por ter adquirido o pedal COMBO DELUXE 65' PREAMP. Nesta unidade, você encontrará uma simulação digital realista de um amplificador combo de 1965, o Blackface Fender Deluxe Reverb®, criada pela singular tecnologia de modelagem AMPWORX da TC Electronics. Cada detalhe do amplificador valvulado original foi recriado com muito amor pelos técnicos da TC, em detalhes minuciosos até o último componente do circuito. Você terá à sua disposição a melhor experiência disponível com amplificadores de modelagem digital.

*Fender, Reverb Deluxe, Blackface Reverb Deluxe, Twin Reverb e Blackface Twin Reverb são marcas comerciais e marcas registradas da Fender Musical Instruments Corp.

Reverberação

A reverberação de convolução de 4 segundos vem incluída no pedal. Ela é criada usando IR (resposta de impulso) tirada diretamente da unidade de reverberação original GIBBS, encontrada no Reverb Deluxe* que consiste em um tanque de reverberação longo de mola dupla.

Simulador de caixa de som Celestion

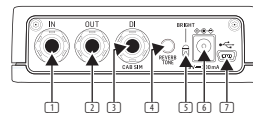
Oferecemos uma solução de configuração de pedaleira pronta para DI para conexão com sistemas de som, interfaces de gravação e fones de ouvido. Tudo isso, graças à nossa parceria com os melhores do mercado e ao fornecimento de respostas de impulso oficiais do Celestial Digital de Creamback G12M de 12". Assim, você estará pronto para começar a usá-lo assim que o desempacotar, utilizando saídas de fones de ouvido e DI dedicadas.

Modificações personalizadas

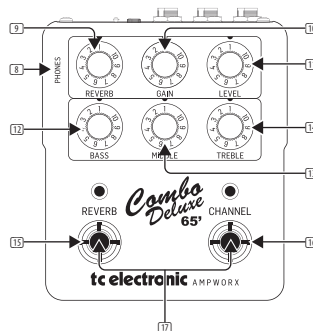
O que seria do lindo amplificador valvulado vintage sem algumas modificações de marca feitas à mão? Acrescentamos 3 modificações opcionais para que você possa personalizar o pedal de acordo com suas preferências:

- **REVERB TONE** – O reverberador deste amplificador é fantástico, mas todo mundo gosta do reverberador do seu jeitinho, então acrescentamos o controle de tom a esse reverberador que permite que ele fique tão pesado ou leve quanto deseje. Configure o controle global na posição neutra de 12 horas, assim você terá disponível o famoso som de mola clássica do Reverb Deluxe*.
- **INTERRUPTOR BRIGHT** – Caso queira realmente conquistar o público, ative o interruptor BRIGHT para acrescentar brilho a mais e força ao toque final do seu produto.
- **CONTROLE MIDDLE** – Você tem razão se acha que o Reverb Deluxe* nunca tinha tido controle MIDDLE na pilha de tons. Depois de uma chuva de pedidos de clientes, a Fender* acrescentou o botão MIDDLE ao amplificador Blackface Twin Reverb*, então acrescentamos esse mesmo controle ao COMBO DELUXE 65'. No entanto, a configuração deste controle na posição neutra de 12 horas leva você direto ao Reverb Deluxe* padrão.

Controles



Observação: Todos os controles no painel traseiro do pedal são globais e não são salvos por canal. Tem o propósito de "configurar e esquecer".



Observação: Todos os valores dos controles do painel superior do pedal e o status do pedal REVERB são independentes por canal e suas configurações são salvas automaticamente quando se comuta entre os canais.

- 1 **IN** – Conecte seu instrumento a esse jack usando um cabo de instrumento com um conector TS de 1/4".
- 2 **OUT** – Faz a saída do modelo de amplificador sem simulador de caixa de som. Conecte a um amplificador dedicado, amplificador FX RETURN, entrada do amplificador ou carregador externo IR (Resposta ao impulso).
- 3 **DI (CAB SIM)** – Faz a saída do modelo de amplificador, combinada com a caixa de som oficial de resposta de impulso Celestion, proporcionando entrada direta para interface de áudio, FRFR (gama total) caixa de som ou sistema de som.
- 4 **REVERB TONE** – Muda o tom de reverberação global de ambos os canais. A posição 12 horas é neutra e precisa em relação ao tanque de reverberação de mola original.
- 5 **BRIGHT** – Interruptor Global mod para ambos os canais. Acrescenta brilho a mais e força superior.
- 6 **DC IN** – Conecte a uma fonte de alimentação padrão de 9 VDC / 300 mA com o conector negativo do pino central.
- 7 **USB** – Conecta a um computador usando o cabo mini-USB incluso para atualizações de firmware.
- 8 **PHONES** – Conecta fones de ouvido por um jack estéreo de 1/8" (3.5 mm). Inclui AMP MODEL com CAB SIM.
- 9 **REVERB** – Ajusta o valor da reverberação. Esta reverberação é uma convolução de 4 segundos sampleada do tanque de reverberação de mola original do Reverb Deluxe* de 1965.

- 10 GAIN** – Ajusta o ganho do amplificador (corresponde ao controle "VOLUME" no amplificador Reverb Deluxe* original).
- 11 LEVEL** – Ajusta o nível de saída com controle independente por canal
- Cuidado:** Os pedais AMPWORX têm um nível de saída bem sensível à pressão.
- 12 BASS** – Ajusta as frequências baixas da pilha de tons.
- 13 MIDDLE** – Ajusta as frequências de gama média. Baseado no controle MIDDLE do Twin Reverb. Na posição 12 horas, é preciso em relação à pilha de tons original do Reverb Deluxe*.
- 14 TREBLE** – Ajusta as frequências altas da pilha de tons.
- 15 PEDAL REVERB** – Aperte para ligar ou desligar a reverberação do canal atual. O LED correspondente acende quando a reverberação está ativa.
- 16 PEDAL CHANNEL** – Aperte para comutar entre os canais Verde (limpo) e Vermelho (mais ganho) no modo Dual Channel.
- Aperte para ligar ou desligar o modo Bypass do pedal.
- 17 CHANNEL + REVERB** – Aperte ambos os pedais simultaneamente para comutar entre os modos do pedal.

Verificar "Modos do pedal" para obter mais detalhes.

MODOS DO PEDAL

Seu pedal AMPWORX tem dois modos de pedal diferentes, **Dual Channel Mode** e **Bypass Mode**, que mudam a função do pedal CHANNEL.

Aperte ambos os pedais simultaneamente para comutar entre os modos do pedal.

Ambos os LEDs piscarão em VERMELHO para DUAL CHANNEL MODE ou VERDE para BYPASS MODE.

Modo Dual Channel

No Modo Dual Channel o pedal CHANNEL (canal) comuta entre os canais Verde e Vermelho do modelo de amplificador. Neste modo, seu pedal AMPWORX sempre permanece ligado.

O canal Verde do COMBO DELUXE 65' tem como base o canal normal do Reverb Deluxe* da Fender.

O canal Vermelho no COMBO DELUXE 65' tem como base o canal VIBRATO do Reverb Deluxe* da Fender que tem mais ganho e voz ligeiramente diferente.

O modo Dual Channel é o modo padrão de fábrica do pedal.

Modo Bypass

No modo Bypass o pedal CHANNEL (canal) ligará ou desligará o pedal.

O último canal selecionado enquanto a unidade estiver no modo Dual Channel é o que estará ativo quando o pedal estiver ativo no modo Bypass.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il pedale COMBO DELUXE 65' PREAMP. In questa unità troverete una simulazione digitale realistica di un amplificatore combo Blackface Fender Deluxe Reverb* del 1965, creata usando l'esclusiva tecnologia di modeling AMPWORX di TC Electronics. Ogni dettaglio del combo valvolare originale è stato ricreato accuratamente nei minimi dettagli dagli esperti della TC fino all'ultimo componente del circuito. Vi offre la migliore esperienza di modeling digitale di amplificatori disponibile.

*Fender, Reverb Deluxe, Blackface Reverb Deluxe, Twin Reverb & Blackface Twin Reverb sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Fender Musical Instruments Corp.

Riverbero

Questo pedale è dotato di un riverbero a convoluzione di 4 secondi creato usando una IR (Impulse Response) effettuata direttamente dall'unità di riverbero GIBBS originale presente nel Reverb Deluxe*, costituito da un lungo box di riverberazione a doppia molla.

Simulazione del cabinet Celestion

Per fornirvi una soluzione di configurazione della pedaliera predisposta per DI per la connessione a sistemi PA, interfacce di registrazione e cuffia, abbiamo collaborato con i migliori del settore e abbiamo realizzato una IR digitale del cabinet ufficiale Celestion di un Creamback G12M da 12" disponibile immediatamente tramite la DI dedicata e l'uscita per cuffia.

MOD custom

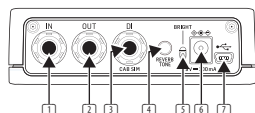
Cosa sarebbe un bellissimo amplificatore valvolare vintage senza un paio di mod boutique fatte a mano? Abbiamo aggiunto 3 mod opzionali per personalizzare il pedale secondo le esigenze:

- **REVERB TONE** – Il riverbero di questo amplificatore è fantastico, ma a tutti piacciono riverberi personalizzati leggermente diversi, quindi abbiamo aggiunto un controllo di tono del riverbero che consente di impostarlo in modo che sia più scuro o chiaro. Impostate questo controllo globale nella sua posizione neutra a ore 12 e otterrete immediatamente quel famigerato suono a molla classico del Reverb Deluxe*.
- **BRIGHT SWITCH** – Per stupire alla grande attivate l'interruttore BRIGHT per aggiungere brillantezza e rendere più incisivo l'estremo superiore del suono.
- **MIDDLE CONTROL** – Avreste ragione nel pensare che il Reverb Deluxe* non ha mai avuto nei toni un controllo MIDDLE. Dopo una forte richiesta da parte dei clienti la Fender* ha aggiunto la manopola MIDDLE nel combo Blackface Twin Reverb*, pertanto abbiamo aggiunto lo stesso controllo al COMBO DELUXE 65'. Tuttavia impostando questo controllo sulla posizione neutrale a ore 12 tornerete direttamente a un Reverb Deluxe* di serie.

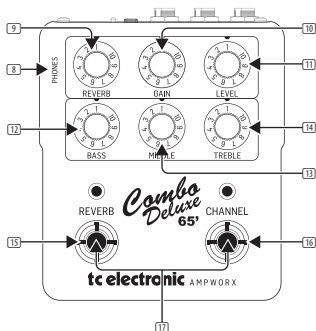
PT

IT

Controlli



NOTA: tutti i controlli del pannello posteriore del pedale sono globali e non salvati per ogni canale. Destinati ad essere "impostati e dimenticati".



NOTA: tutti i valori dei controlli del pannello superiore del pedale e lo stato del pedale REVERB sono indipendenti per ogni canale e salvano automaticamente le loro impostazioni quando si passa da un canale all'altro.

- 1 **IN** – Collegate lo strumento a questa presa usando un cavo per strumenti con un jack sbilanciato da 6,35mm (1/4").
- 2 **OUT** – Uscita con segnale di modeling dell'amplificatore ma senza simulazione del cabinet. Da collegare all'amplificatore di potenza dedicato, all'amplificatore FX RETURN, all'ingresso dell'amplificatore o al loader IR (Risposta all'impulso) esterno.
- 3 **DI (CAB SIM)** – Uscita modeling dell'amplificatore insieme all'Impulse Response del cabinet ufficiale Celestion per l'ingresso diretto a un'interfaccia audio, un cabinet FRFR (full range) o un impianto PA.
- 4 **REVERB TONE** – Modifica il tono globale del riverbero per entrambi i canali. La posizione a ore 12 è neutrale e corrisponde al box del riverbero a molla originale.
- 5 **BRIGHT** – Interruttore mod globale per entrambi i canali. Aggiunge brillantezza extra e incisività sulle alte.
- 6 **DC IN** – Collegare a un alimentatore standard 9V c.c. / 300 mA con connettore negativo centrale.
- 7 **USB** – Collegare a un computer per aggiornamenti del firmware, tramite il cavo mini-USB in dotazione.
- 8 **PHONES** – Collegare a una cuffia con mini-jack stereo da 3,5mm. Segnale di AMP MODEL e CAB SIM.
- 9 **REVERB** – Imposta la quantità di riverbero. Questo riverbero è una convoluzione di 4 secondi campionata dal box del riverbero a molla originale di un Reverb Deluxe* del 1965.

- 10 **GAIN** – Imposta il guadagno dell'amplificatore (corrisponde al controllo "VOLUME" del combo Reverb Deluxe* originale).
- 11 **LEVEL** – Imposta il livello di uscita con controllo indipendente per canale.
Attenzione: i pedali AMPWORX hanno molti livelli di uscita disponibili.
- 12 **BASS** – Regola le frequenze inferiori dell'equalizzatore.
- 13 **MIDDLE** – Regola le frequenze medie. È basato sul controllo MIDDLE del Twin Reverb. La posizione a ore 12 corrisponde all'equalizzatore originale del Reverb Deluxe*.
- 14 **TREBLE** – Regola le frequenze superiori dell'equalizzatore.
- 15 **INTERRUTTORE REVERB** – Premete per attivare/disattivare il riverbero per il canale attuale. Il LED corrispondente si accenderà quando il riverbero è attivo.
- 16 **INTERRUTTORE CHANNEL** – Premete per alternare tra i canali Verde (pulito) e Rosso (maggiore guadagno) nel modo Dual Channel.
Premete per attivare/disattivare il pedale in modalità bypass
- 17 **CHANNEL + REVERB** – Premete contemporaneamente entrambi gli interruttori per cambiare i modi del pedale.
Per ulteriori dettagli, leggete "Modi degli interruttori".

MODI DEGLI INTERRUTTORI

pedale AMPWORX ha due modi diversi: **Dual Channel Mode** e **Bypass Mode**, che cambieranno la funzione dell'interruttore CHANNEL.

Premete contemporaneamente entrambi gli interruttori per passare da un modo all'altro.

Entrambi i LED lampeggeranno in ROSSO nel Dual Channel Mode o in VERDE nel Bypass Mode.

Dual Channel Mode

Nel Dual Channel Mode l'interruttore CHANNEL alterna tra i canali verde e rosso del modeling di amplificatore. In questo modo il pedale AMPWORX è sempre attivo.

Il canale Verde di COMBO DELUXE 65' è basato sul canale normale del Fender Reverb Deluxe*.

Il canale Red di COMBO DELUXE 65' è basato sul canale VIBRATO del Fender Reverb Deluxe* che ha maggiore gain e un timbro leggermente diverso.

Il Dual Channel Mode è il modo di default quando accendete il pedale.

Bypass Mode

Nel Bypass Mode l'interruttore CHANNEL attiva/disattiva il pedale.

L'ultimo canale selezionato nel modo Dual Channel è quello che sarà attivo quando il pedale è nel Bypass Mode.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop van het COMBO DELUXE 65' PREAMP-pedaal. Deze unit is een realistische digitale simulatie van een Blackface Fender Deluxe Reverb* combo-versterker uit 1965, die is gemaakt met de unieke AMPWORX-modelingstechnologie van TC Electronics. Alle details van de originele buizenversterker en elke component in het circuit zijn liefdevol en tot in het kleinste detail gereproduceerd door de toontechnici van TC. Voor de beste ervaring op het gebied van digitale versterkingsmodeling.

*Fender, Reverb Deluxe, Blackface Reverb Deluxe, Twin Reverb en Blackface Twin Reverb zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Fender Musical Instruments Corp.

Reverb (nagalm)

Dit pedaal heeft een convolutienagalm van 4 seconden die is gemaakt met een IR (Impulse Response), die direct afkomstig is van de originele GIBBS-nagalmunit in de Reverb Deluxe*, bestaande uit een lange nagalmtank met twee veren.

Celestion CAB SIM

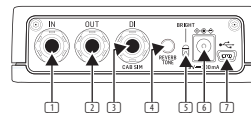
Om te zorgen voor een kant en klare DI pedalboard-oplossing voor aansluiting op PA-systemen, opname-interfaces en hoofdtelefoons, hebben we een samenwerkingsverband gesloten met één van de beste bedrijven hiervoor en presenteren een officiële Celestion Digital impulse respons van een 12" G12M Creamback, zodat er via aparte DI- en hoofdtelefoonuitgangen direct kan worden gespeeld.

Aangepaste MODS

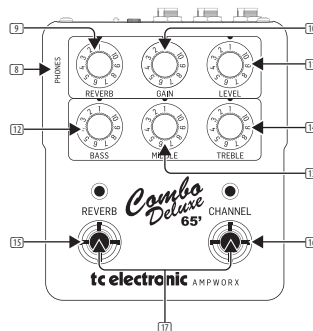
Wat zou een mooie vintage buizenversterker zijn zonder een paar handgemaakte boetiekaanpassingen? We hebben 3 optionele wijzigingen toegevoegd, zodat het pedaal naar wens kan worden aangepast:

- **REVERB TONE** – De nagalm op deze versterker is fantastisch, maar iedereen houdt van andere nagalmen, dus we hebben een toonregelaar aan de nagalm toegevoegd, zodat hij naar wens donkerder of helderder gemaakt kan worden. Als deze globale regelaar op de middenpositie van 12 uur wordt gezet, hoort u meteen het beruchte klassieke verengeluid van de Reverb Deluxe*.
- **BRIGHT-SCHAKELAAR** – Als er echt koppen moeten rollen, activeer dan de BRIGHT-schakelaar om het top-end nog wat extra sprankeling en bite te geven.
- **MIDDLE-REGEELAAR** – U heeft gelijk dat Reverb Deluxe* nooit een MIDDLE-regelaar in de toonregeling had. Na aanhoudende verzoeken van klanten heeft Fender* een MIDDLE-knop toegevoegd aan de Blackface Twin Reverb*-versterker, dus hebben wij dezelfde regelaar toegevoegd aan COMBO DELUXE 65'. Maar als deze besturing op de middenpositie van 12 uur wordt gezet, is het authentiek Reverb Deluxe*.

Bediening



NB: Alle regelaars op het achterpaneel van het pedaal zijn globaal en worden niet per kanaal opgeslagen. Bedoeld om één keer 'in te stellen en te vergeten'.



NB: Alle regelwaarden op het bovenste paneel van het pedaal en de status van de REVERB-voetschakelaar zijn onafhankelijk per kanaal en de instellingen worden automatisch opgeslagen als er tussen kanalen wordt geschakeld.

- 1 **IN** – Sluit uw instrument aan op deze jackingang met een instrumentkabel met een 6,3 mm mono jackaansluiting.
- 2 **OUT** – Bevat het signaal van het versterkingsmodel zonder speakercab-simulatie. Aansluiten op eindversterker, FX RETURN van versterker, versterkeringang of externe IR (Impulse Response)-lader.
- 3 **DI (CAB SIM)** – Bevat het signaal van het versterkingsmodel, gecombineerd met een officiële Celestion Impulse Response luidsprekerkast voor directe aansluiting op een audio-interface, FR (full range) kast of PA-systeem.
- 4 **REVERB TONE** – Regelt de globale nagalmtoon voor beide kanalen. 12-uurstand is neutraal en komt overeen met de originele veergalm-tank.
- 5 **BRIGHT** – Globale modificatieschakelaar voor beide kanalen. Verhoogt de helderheid en 'bite' in het hoog.
- 6 **DC IN** – Sluit hier een standaard 9V DC / 300 mA netadapter aan met aarde op de middelste pen.
- 7 **USB** – Sluit hier een computer aan met de meegeleverde mini-USB-kabel voor firmware-updates.
- 8 **PHONES** – Sluit hier een hoofdtelefoon aan met een 3,5 mm stereo jackplug. Inclusief AMP MODEL met CAB SIM.
- 9 **REVERB** – Stelt de hoeveelheid nagalm in. Deze nagalm is een convolutie-sample van 4 seconden van de originele veergalmtank van een 1965 Reverb Deluxe*.

- 10** **GAIN** – Stelt de versterkergain in (correspondeert met de "VOLUME"-regelaar op de originele Reverb Deluxe*-versterker).
- 11** **LEVEL** – Stelt het uitgangsniveau in met een onafhankelijke regelaar per kanaal.
- Let op:** AMPWORX-pedalen hebben een hoog uitgangsniveau aan de uitgang.
- 12** **BASS** – Past lage frequenties aan in de toonregeling.
- 13** **MIDDLE** – Past de middenfrequenties aan. Gebaseerd op de MIDDLE-regelaar van de Twin Reverb. De 12-urstand komt overeen met de oorspronkelijke Reverb Deluxe* toonregeling.
- 14** **TREBLE** – Past hoge frequenties aan in de toonregeling.
- 15** **REVERB-VOETSCHAKELAAR** – Druk hierop om de nagalm voor het huidige kanaal in/uit te schakelen. De corresponderende LED licht op als de nagalm actief is.
- 16** **CHANNEL-VOETSCHAKELAAR** – Druk hierop om in Dual Channel-modus tussen het groene (clean) en rode (meer gain) kanaal te schakelen.
- Druk hierop om het pedaal in Bypass-modus in of uit te schakelen
- 17** **CHANNEL + REVERB** – Druk tegelijkertijd op beide voetschakelaars om tussen voetschakelmodi te schakelen.
- Zie '**Voetschakelmodi**' voor meer informatie.

VOETSCHAKELMODI

Het AMPWORX-pedaal heeft twee verschillende voetschakelmodi: **Dual Channel-modus** en **Bypass-modus**, die de functie van de

CHANNEL-voetschakelaar veranderen.

Druk tegelijkertijd op beide schakelaars om tussen de voetschakelmodi om te schakelen.

Beide LEDs knipperen ROOD voor de DUAL CHANNEL-modus of GROEN voor BYPASS-modus.

Dual Channel Mode

In Dual Channel-modus schakelt de voetschakelaar CHANNEL tussen de groene en rode kanalen van het versterkermodeel. In deze modus staat het AMPWORX-pedaal altijd aan.

Het groene kanaal in COMBO DELUXE 65' is gebaseerd op het normale kanaal van de Fender Reverb Deluxe*.

Het rode kanaal in COMBO DELUXE 65' is gebaseerd op het VIBRATO-kanaal van de Fender Reverb Deluxe*, dat meer gain heeft en een iets andere klankkleur.

Dual Channel-modus is de standaardmodus als het pedaal uit de doos komt.

Bypass-modus

In Bypass-modus schakelt de CHANNEL-voetschakelaar het pedaal in en uit.

Het laatst geselecteerde kanaal in Dual Channel-modus is het kanaal dat actief zal zijn als het pedaal actief wordt in Bypass-modus.

Inleiding

Grattis till ditt köp av COMBO DELUXE 65' PREAMP-pedalen. Med den här enheten får du en verklighetstrogen digital simulering av en 1965 Blackface Fender Deluxe Reverb*-comboförstärkare, skapad med hjälp av TC Electronics unika AMPWORX-modellerings teknik. Egenskaperna hos den ursprungliga rörförstärkaren har omsorgsfullt återskapats i detalj av TC:s ljudtekniker, ända ned till minsta komponent i kretsen. Detta för att ge dig bästa möjliga digitala förstärkarmodellering.

*Fender, Reverb Deluxe, Blackface Reverb Deluxe, Twin Reverb och Blackface Twin Reverb är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Fender Musical Instruments Corp.

Reverb

Den här pedalen innehåller ett fyrasekunders konvolutionsreverb som skapats med hjälp av en IR (impulsrespons) som tagits direkt från den ursprungliga GIBBS-reverb enheten på Reverb Deluxe*, som består av en lång reverb tank med dubbla fjädrar.

Celestion-högtalarsimulering

För att ge dig en DI-klar pedalbordslösning för anslutning till PA-system, inspelningsgränssnitt och hörlurar har vi samarbetat med de bästa i

branschen och skapat en officiell Celestion Digital-impulsrespons för en 12" G12M Creamback, så att den är redo att användas direkt via dedikerade DI- och hörlursutgångar.

Anpassade MODS

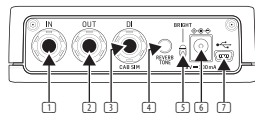
Vad skulle en vacker vintage-rörförstärkare vara utan ett par handgjorda boutique-moddar? Vi har lagt till tre valfria modifieringar så att du kan skrädarsys pedalen efter dina önskemål:

- **REVERB TONE** – Reverbet på den här förstärkaren är fantastiskt, men alla vill ha sina reverb på sitt eget sätt, så vi har lagt till en tonkontroll till reverbet, så att du kan välja om det ska vara mörkare eller så ljusare. Ställ in den här globala kontrollen i det neutrala kl. 12-läget så får du omedelbart det berömda klassiska fjäderljudet från Reverb Deluxe*.
- **BRIGHT-omkopplare** – Om du verkligen vill tränga igenom i ljudbilden kan du slå på BRIGHT-omkopplaren för att lägga till lite extra glitter och brett i det höga registret.
- **MIDDLE-kontroll** – Du har helt rätt om du säger att Reverb Deluxe* aldrig har haft en MIDDLE-kontroll bland tonreglagen. Efter ett stort antal förfrågningar från kunder har Fender* lagt till en MIDDLE-ratt på Blackface Twin Reverb*-förstärkaren, så vi har lagt till samma kontroll på COMBO DELUXE 65'. Men om du ställer in den här kontrollen på det neutrala kl. 12-läget kommer du direkt tillbaka till standardtypen av Reverb Deluxe*.

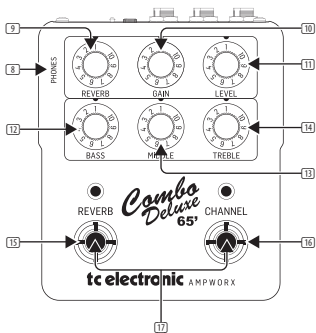
NL

SE

Kontroller



Obs! Alla kontroller på pedalens baksida är globala och sparas inte per kanal. Det är tänkt att man ska "ställa in och glömma".



Obs! Alla kontrollvärden på pedalens övre panel och statusen för REVERB-fotomkopplaren är fristående per kanal, och deras inställningar sparas automatiskt när du växlar mellan kanalerna.

- 1 **IN** – Anslut ditt instrument till det här uttaget med hjälp av en instrumentkabel med en 6,35-millimeters TS-kontakt.
- 2 **OUT** – Skickar ut förstärkarmodellsignalen utan högtalarsimulering. Anslut till dedikerad effektförstärkare, förstärkarens FX RETURN, förstärkaringång eller extern IR-matning (impulsrespons).
- 3 **DI (CAB SIM)** – Skickar ut förstärkarmodellsignalen i kombination med den officiella Celestion Impulse Response-högtalarsignalen för direktkoppling till ljudgränssnitt, FRFR-högtalare (fullregister) eller PA-system.
- 4 **REVERB TONE** – Justerar det globala reverbjudet för båda kanalerna. Kl. 12-positionen är neutral och stämmer överens med den ursprungliga fjäderrevertanken.
- 5 **BRIGHT** – Global modd-omkopplare för båda kanalerna. Ger extra distinkt diskant.
- 6 **DC IN** – Anslut till en 9 VDC/300 mA-strömförsörjningsenhet av standardtyp med negativ kontakt i mittstiftet.
- 7 **USB** – Anslut till en dator med den medföljande mini-USB-kabeln för uppdatering av firmware.
- 8 **PHONES** – Anslut hörlurar med 3,5 mm-stereokontakt. Inkluderar AMP MODEL med CAB SIM.
- 9 **REVERB** – Ställer in mängden reverb. Det här reverbet är ett fyrasekunders konvolutionsreverb som samplats från den ursprungliga fjäderrevertanken i en 1965 Reverb Deluxe*.
- 10 **GAIN** – Ställer in förstärkarens gain (motsvarar "VOLUME"-kontrollen på den ursprungliga Reverb Deluxe*-förstärkaren).
- 11 **LEVEL** – Ställer in utgångsnivån med fristående reglering för varje kanal.
- Warning!** AMPWORX-pedaler har väl tilltagen utgångsnivå.
- 12 **BASS** – Justerar de låga frekvenserna i registret.
- 13 **MIDDLE** – Justerar frekvenserna i mellanregistret. Baserat på MIDDLE-kontrollen på Twin Reverb. Kl. 12-positionen är exakt som på den ursprungliga Reverb Deluxe*.
- 14 **TREBLE** – Justerar de höga frekvenserna i registret.
- 15 **REVERB-fotomkopplare** – Tryck för att slå på/av reverbet för aktuell kanal. Den motsvarande lysdioden lyser när reverbet är aktivt.
- 16 **KANAL-fotomkopplare** – Tryck för att växla mellan den gröna (rent) och den röda (mer gain) kanalen i Dual.
- Channel-läget. Tryck för att slå på/av pedalerna i Bypass-läge.
- 17 **CHANNEL + REVERB** – Tryck på båda fotomkopplarna samtidigt för att växla mellan fotomkopplarlägena.

Se "Fotomkopplarlägen" för mer information.

FOTOMKOPPLARLÄGEN

AMPWORX-pedalen har två olika fotomkopplarlägen, **Dual Channel-läge** och **Bypass-läge**, som ändrar funktionen för CHANNEL-fotomkopplaren.

Tryck på båda fotomkopplarna samtidigt för att växla mellan fotomkopplarlägena.

Båda lysdioderna blinkar rött för DUAL CHANNEL-läge eller grönt för BYPASS-läge.

Dual Channel-läge

I Dual Channel-läget växlar CHANNEL-fotomkopplaren mellan den gröna och den röda kanalen i förstärkarmodellen. I det här läget är AMPWORX-pedalen alltid på.

Den gröna kanalen i COMBO DELUXE 65' är baserad på den normala kanalen i Fender Reverb Deluxe*.

Den röda kanalen i COMBO DELUXE 65' är baserad på VIBRATO-kanalen i Fender Reverb Deluxe* som har mer gain och något annorlunda klangegenskaper.

Dual Channel-läget är standardläget när du packar upp pedalerna.

Bypass-läge

I Bypass-läget slår CHANNEL-fotokontrollen på och av pedalerna.

Den senaste kanal du valde i Dual Channel-läget är den som kommer att vara aktiv när pedalerna är aktiv i Bypass-läge.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu kostki COMBO DELUXE 65' PREAMP! W tej postaci uzyskujesz realistyczną, cyfrową symulację wzmacniacza combo 1965 Blackface Fender Deluxe Reverb, stworzoną z użyciem wyjątkowej technologii modelingu AMPWORX opracowanej przez TC Electronic. Każdy szczegół oryginalnego lampowego wzmacniacza został odtworzony z troską i dbałością o najdrobniejsze szczegóły przez techników brzmienia TC, aż do najdrobniejszego komponentu w obwodzie – dając Ci najlepsze możliwe cyfrowe modelowanie wzmacniacza.

*Fender, Reverb Deluxe, Blackface Reverb Deluxe, Twin Reverb oraz Blackface Twin Reverb są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi Fender Musical Instruments Corp.

Reverb

Kostka zawiera w sobie również 4-sekundowy pogłos stworzony za pomocą IR (odpowiedzi impulsowej) pobranej bezpośrednio z oryginalnej jednostki pogłosu GIBBS znajdującej się we wzmacniaczu Reverb Deluxe*, złożonej z długiego, dwusprężynowego zbiornika pogłosowego.

Symulator kolumny Celestion

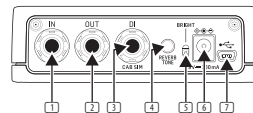
Abym udostępnić pełne rozwiązanie dla Twojego pedalboardu z gotowym sygnałem DI w celu podłączenia do systemów nagłośnienia, interfejsów audio oraz słuchawek, podjęliśmy współpracę z najlepszymi w branży i dostarczamy Ci oficjalną odpowiedź impulsową Celestion kolumny 12" G12M Creamback, dzięki czemu jest od razu gotowa do działania zaraz po wyjęciu z pudełka przez dedykowane wyjścia DI oraz słuchawkowe.

Specjalne modyfikacje

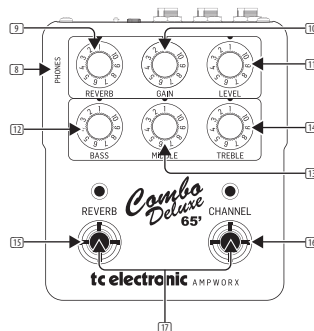
Czym byłby piękny, lampowy wzmacniacz vintage bez kilku własnoręcznie wykonanych, butikowych modyfikacji? Dodałmy 3 opcjonalne modyfikacje, pozwalające Ci dostosować kostkę do swojego gustu:

- **Brzmienie pogłosu** – Efekt reverb tego wzmacniacza jest fantastyczny, lecz każdy ma odrobinę inne preferencje brzmieniowe, więc dodałmy do niego pokrętkę brzmienia, dzięki czemu pogłos może być ciemniejszy lub tak jasny, jak zechcesz. Pozostaw pokrętkę w neutralnej pozycji „na dwunastej” i natychmiast uzyskasz niesławne sprężynowe brzmienie Reverb Deluxe*.
- **Przełącznik BRIGHT** – Jeśli naprawdę chcesz mieć siłę przebicia, włącz przełącznik BRIGHT, aby dodać szczyptę dodatkowego „błysku” i wyristości do górnego pasma.
- **Pokrętkę MIDDLE** – Dobrze wydaje Ci się, że Reverb Deluxe* nigdy nie posiadał pokrętki środkowych pasm na swoim panelu. Po ogromnym napływie próśb klientów, Fender* dodał pokrętkę MIDDLE do wzmacniacza Blackface Twin Reverb*, więc dodałmy takie samo do COMBO DELUXE 65'. Jednak ustawienie go w neutralnej pozycji „na dwunastej” pozostaje klasycznym brzmieniem Reverb Deluxe*.

Sterownica



UWAGA: Wszystkie regulacje na tylnym panelu kostki są globalne i nie są zapisywane osobno dla każdego z kanałów, z założeniem „ustaw i zapomnij”.



UWAGA: Wszystkie wartości ustawień na górnym panelu kostki oraz status przełącznika nożnego REVERB są niezależne dla każdego z kanałów i automatycznie zapisują swoje ustawienia po przełączeniu między kanałami.

- 1 **IN** – Podłącz swój instrument do tego wejścia za pomocą kabla ze złączem 6.35 mm TS.
- 2 **OUT** – Wyjście modelu wzmacniacza bez symulacji kolumny. Służy do podłączenia do dedykowanego wzmacniacza mocy, pętli FX RETURN wzmacniacza, wejścia wzmacniacza lub zewnętrznej ładowarki IR (odpowiedzi impulsowych).
- 3 **DI (CAB SIM)** – Wyjście modelu wzmacniacza w połączeniu z oficjalną odpowiedzią impulsową głośnika Celestion w celu bezpośredniego podłączenia do interfejsu audio, głośnika FRFR (pełnozakresowego) lub systemu nagłośnienia.
- 4 **REVERB TONE** – Dostosowuje globalne brzmienie pogłosu dla obu kanałów. Pozycja środkowa jest neutralna i wernie odwzorowuje oryginalny pogłos sprężynowy.
- 5 **BRIGHT** – Globalny przełącznik modyfikacji dla obu kanałów. Dodaje jasności i wyristości górnego pasma.
- 6 **Wejście zasilania** – Podłącz do standardowego zasilacza 9 VDC / 300 mA ze złączem posiadającym sworzeń ujemny w środku.
- 7 **USB** – Podłącz do komputera za pomocą dołączonego kabla mini-USB w celu aktualizacji oprogramowania firmowego.
- 8 **PHONES** – Podłącz słuchawki ze złączem stereo 3.5 mm. Zawiera model wzmacniacza oraz symulację kolumny.
- 9 **REVERB** – Ustawia ilość pogłosu. Jest on 4-sekundową symulacją pobraną z oryginalnego pogłosu sprężynowego 1965 Reverb Deluxe*.
- 10 **GAIN** – Ustawia poziom wzmacniacza (odpowiada pokrętki „VOLUME” na oryginalnym wzmacniaczu Reverb Deluxe*).

34 COMBO DELUXE 65' PREAMP

- 11 **LEVEL** – Ustawia poziom wyjściowy z niezależną kontrolą dla każdego z kanałów.
Uwaga: Kostki AMPWORX potrafią osiągnąć bardzo głośny poziom wyjściowy.
- 12 **BASS** – Dostosowuje niskie częstotliwości w brzmieniu.
- 13 **MIDDLE** – Dostosowuje środkowe częstotliwości. Oparte na regulacji MIDDLE wzmacniacza Twin Reverb. Pozycja środkowa wiernie oddaje brzmienie oryginalnego Reverb Deluxe.
- 14 **TREBLE** – Dostosowuje wysokie częstotliwości w brzmieniu.
- 15 **Przełącznik REVERB** – Wciśnij, aby włączyć lub wyłączyć pogłos dla aktualnego kanału. Odpowiadająca dioda zapali się, gdy pogłos jest aktywny.
- 16 **Przełącznik CHANNEL** – Wciśnij, aby przełączyć między kanałem zielonym (czystym) a czerwonym (większy przester) w trybie dwukanałowym.
Wciśnij, aby włączyć/wyłączyć kostkę w trybie włącznika.
- 17 **CHANNEL + REVERB** – Wciśnij jednocześnie oba przełączniki, aby przełączyć między trybami przełączników.
Zobacz sekcję „Tryby przełączników” dla dalszych szczegółów.

TRYBY PRZEŁĄCZNIKÓW

Twoja kostka AMPWORX posiada dwa różne tryby przełączników: **tryb dwukanałowy** oraz **tryb włącznika**, które zmieniają funkcję przełącznika CHANNEL.

Wciśnij obydwie przełączniki jednocześnie, aby zmienić tryb przełączników.

Obie diody zamigają na czerwono w trybie dwukanałowym, lub na zielono w trybie włącznika.

Tryb dwukanałowy

W trybie dwukanałowym przełącznik CHANNEL będzie przełączał między czerwonym a zielonym kanałem modelu wzmacniacza. W tym trybie kostka AMPWORX jest cały czas włączona.

Zielony kanał COMBO DELUXE 65' jest oparty na normalnym kanale wzmacniacza Fender Reverb Deluxe*.

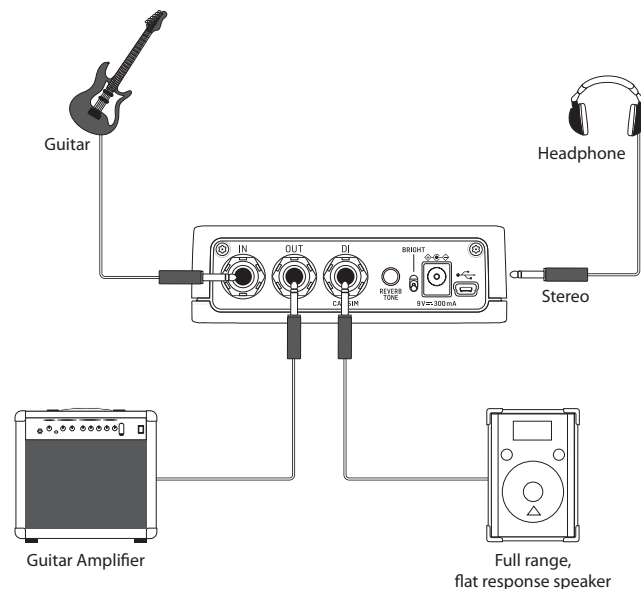
Czerwony kanał COMBO DELUXE 65' jest oparty na kanale VIBRATO wzmacniacza Fender Reverb Deluxe*, pozwalającym na więcej przesteru oraz odrobinę inne brzmienie.

Tryb dwukanałowy jest domyślnym trybem po odpakowaniu kostki.

Tryb włącznika

W trybie włącznika przełącznik CHANNEL będzie włączał i wyłączał kostkę.

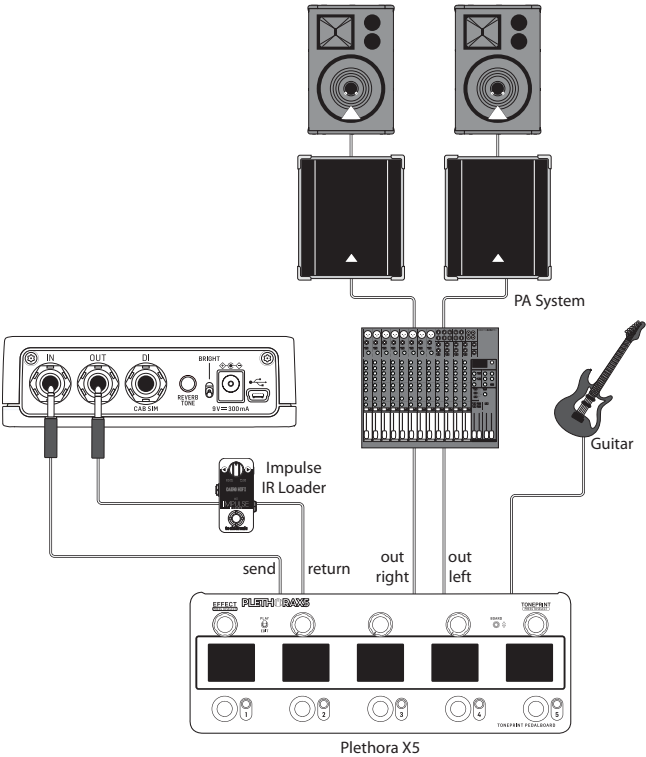
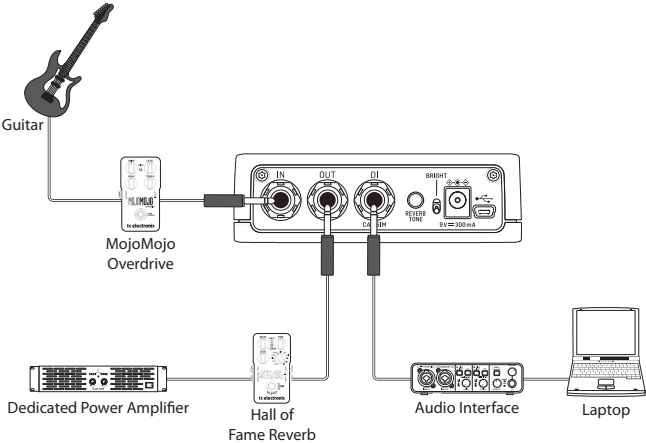
Ostatni wybrany kanał w trybie dwukanałowym będzie aktywnym po włączeniu kostki w trybie włącznika.

COMBO DELUXE 65' PREAMP
Recommended Setups

COMBO DELUXE 65' PREAMP

Recommended Setups

EN



Specifications

Connectors	
Input	1 x ¼" TS, unbalanced
Input impedance	>1 MΩ
Output	1 x ¼" TRS, balanced with ground sensing*
Direct out (cab sim)	1 x ¼" TRS, balanced with ground sensing*
Output impedance	1 kΩ
Headphones	1 x 1/8" TRS, stereo
Headphones impedance range	>32 Ω
USB port	Mini-B USB connector
Controls	
Front panel	REVERB, GAIN, LEVEL, BASS, MIDDLE, TREBLE
Top panel	BRIGHT switch, REVERB TONE
Footswitches	REVERB, CHANNEL (bypass)
System	
Reverb	Convolution, 4 s, IR extracted from an original 1965 amp's reverb tank
Speaker and cab emulation impulse response	Celestion G12M Creamback, 1 x 12" open back cabinet
Bypass	Buffered bypass
Physical	
Power	Standard 5.5 / 2.1 mm DC, centre negative 9 V / ≥300 mA (power supply not included)
Dimensions (H x W x D)	51 x 113 x 136 mm (2.0 x 4.5 x 5.4")
Weight	0.493kg (1.09 lbs)

*Standard, unbalanced TS (mono) cables will work with these connections, but for longer cable runs or when interfacing with balanced equipment like soundcards, mixers, and so on, balanced TRS cables will give much better noise suppression.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community. musictribe.com/pages/support#warranty.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

EN

ES

FR

DE

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coollaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coollaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coollaudio zijn handelsmerken of gedepepeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorzwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coollaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coollaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT

IT

NL

SE

PL

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

TC Electronic COMBO DELUXE 65' PREAMP

Responsible Party Name: **Music Tribe
Commercial NV Inc.**
Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY
10168, United States**
Email Address: **legal@musictribe.com**

COMBO DELUXE 65' PREAMP

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

tc electronic

Call Sim Eddy

CELESTION
DIGITAL 